

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Средняя общеобразовательная школа № 53»
shkola53kursk@mail.ru

РАССМОТРЕНО
на заседании МО
учителей начальных
классов

Протокол от
«25» 05 2023 г.

№ 5

Руководитель МО

И.В. Николаенко

СОГЛАСОВАНО

Зам. директора по УВР

О.А. Рязанцева

« 28 » 06 2023 г

ПРИНЯТО

Протокол

педагогического совета

от « 28 » 06 2023 г.

№ 10

УТВЕРЖДЕНО

Приказ директора

школы от « 28 »

06 2023 г.

№ 138

Директор школы

Т.А. Степина



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по внеурочной деятельности

курса «В мире профессий»

для 1-2 классов

(начальная ступень обучения)

Рабочую программу составила:

Аторина А.Н.,

учитель начальных классов

Курск, 2023 г.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа курса внеурочной деятельности для 1 - 4 классов «В мире профессий» разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования, Концепции духовно-нравственного воспитания и развития, требованиями к основной образовательной программе начального общего образования, на основе программы авторского курса внеурочной деятельности «Мир профессий» для 1-4 классов (авторы-составители Е.В.Прилипская, Е.Ю.Сухаревская). Данный курс является первой ступенькой в профориентационной работе.

В жизни каждого человека профессиональная деятельность занимает важное место. С первых шагов ребенка родители задумываются о его будущем, внимательно следят за интересами и склонностями своего ребенка, стараясь предопределить его профессиональную судьбу. Учеба в школе выявляет избирательное отношение школьника к разным учебным предметам. У отдельных детей очень рано обнаруживается интерес к некоторым из них, склонность к определенному виду деятельности: изобразительной, музыкальной, конструктивной.

Перед младшими школьниками не стоит проблема выбора профессии. Но поскольку профессиональное самоопределение взаимосвязано с развитием личности на всех возрастных этапах, то младший школьный возраст можно рассматривать как подготовительный, закладывающий основы для профессионального самоопределения в будущем. Представления о профессиях у ребенка 7-10 лет ограничены его пока небогатым жизненным опытом – работа мамы и папы, воспитателя в детском саду и учителя в школе, профессии летчика, милиционера, разведчика, но об этих так или иначе знакомых профессиях дети знают, как правило, мало и весьма поверхностно.

Актуальность. Мир профессий огромен. Найти свое место в нем, обрести уверенность в себе, стать профессионалом – процесс длительный. Проблема профессиональной ориентации с учётом личностных факторов становится в наши дни, как никогда актуальна. Данной программой определяется, что обучающиеся понимают роль и место психологической компетентности в построении правильно жизненной стратегии и успешного достижения поставленных целей. Успешность профессионального самоопределения тесно связана с общим развитием личности, показателем психического развития, способностью к самоанализу, уровнем мотивации.

Цель: формирование у обучающихся знаний о мире профессий и создание условий для успешной профориентации младших подростков в будущем.

Задачи:

Образовательные:

- расширять у детей представления о разнообразии профессий на основе характерных трудовых процессов и результатов труда, представлении о структуре труда (цель, мотив, материал, трудовые действия, результат);

- расширять знания детей о родных людях, их профессиях, значимости их труда в семье и обществе;

- активизировать в речи слова, родовые понятия и видовые обобщения, связанные с темой, учить выражать свое отношение к той или иной профессии.

Воспитательные:

- воспитывать в детях чувство уважения к труду взрослых;

- расширение кругозора, уточнение представлений об окружающем мире, создание положительной основы для воспитания социально-личностных чувств;

- воспитание физических, психологических, социальных качеств, необходимых для полноценного развития личности.

Условия эффективной реализации данной программы:

- изменятся методологические основания построения педагогического процесса в начальной школе;

- педагогическое сопровождение процессов формирования основ целостного образа человеческой деятельности в начальной школе;

- создание пропедевтической профориентационной педагогической системы начальной школы;

- использование в работе исследовательских проектных видов деятельности;

- использование потенциалов микросоциума (семьи) в построении единого интегрального образовательного пространства ребёнка;

- сопровождение технологиями оценивания качества проектной деятельности в начальной школе.

Особенностью данной программы является:

- формирование на ранних стадиях социальной сферы интересов личности ребёнка;

- ознакомление младших школьников с профессиями взрослых, в том числе родителей,

- обеспечение пропедевтики профориентационной подготовки.

В основе курса лежит идея раннего знакомства с различными сферами человеческой деятельности через организацию учебно-исследовательской деятельности обучающихся. При определении этих сфер использовалась типология, предложенная доктором психологических наук Е.А.Климовым. Данная типология позволяет все многообразие человеческих профессий соотнести с основными видами деятельности в зависимости от объекта, на который она направлена: «человек - человек», «человек - техника», «человек – художественный образ», «человек - природа».

Межпредметная интеграция способствует: формированию целостного представления о различных сферах человеческой деятельности; развитию

знаний, умений и навыков, необходимых для создания этой целостности в смысловых новообразованиях у младших школьников; освоению элементарных знаний о профессиях людей; в-четвёртых, включению обучающихся в исследовательскую деятельность.

Профориентационное воспитание в начальной школе – это создание среды, которая будет способствовать воспитанию у ребёнка личностных качеств, определяющих способность делать осознанный выбор в ситуациях самоопределения. Однако профессиональное самоопределение – это не просто выбор профессии, а своеобразный творческий процесс развития личности, начинающийся с раннего возраста.

Каждое занятие имеет тематическое наполнение, связанное с рассмотрением определённой профессии. Обучающиеся имеют возможность расширить свой кругозор, представление о мире профессий, а также исследовать свои способности применительно к рассматриваемой профессии.

Занятия проводятся в активной форме: игры, дискуссии, конкурсы, экскурсии, конференции, элементы тренинга, викторины с элементами творчества и самостоятельного поиска знаний. Важна смена различных видов деятельности на протяжении всего занятия. Это способствует формированию учебно-познавательных мотивов, потребности в творческой деятельности, развитию кругозора у учащихся. Это рисунок, аппликация, сообщение, а также сочинение рассказов, стихов, сценариев, проигрывание сценок, спектаклей, миниатюр, выпуск тематических газет, плакатов, выставка работ ИЗО и трудовой деятельности.

На реализацию рабочей программы курса «В мире профессий» в 1-м классе отводится 33 часа 1 классе (1 раз в неделю), во 2-4 классах – по 34 часа в год (1 раз в неделю). Общий объём составляет 135 часов.

В 2023-2024 уч. году в 1 классе – 34 часа, во 2-4 классах – 35 часов. Общий объём составляет 139 часов.

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1 класс

Раздел 1. Профессии, связанные с природой (10 ч.)

Введение в тему. Путешествие в мир профессий сельского хозяйства. У бабушки в деревне. Ловись рыбка. Труженики леса. Хлеб – всему голова. Профессия овощевод. Знакомьтесь с агрономом. Профессия цветовод. Все работы хороши, выбирай на вкус.

Раздел 2. Профессии наших мам (8 ч.)

Экскурсия по магазину. Кто работает в библиотеке? Весёлая портняжка. Расти здоровым. Я в учителя пойду. Кухонный переполох. Причёски такие разные. Профессии наших мам. Кем быть?

Раздел 3. Профессии наших пап (8 ч.)

Строим вместе дом. У кого мастерок, у кого молоток. Весёлый мастерок. Профессия водитель. Осторожно огонь. Я б в спасатели пошёл пусть меня научат. Профессия шахтёр. Все профессии нужны, все профессии важны.

Раздел 4. Профессии, связанные с путешествиями (7 ч.)

Куда уходят поезда. Высоко в облаках. Космическое путешествие. Морское путешествие. На арене цирка. Профессии наших родителей. Кем быть? Каким быть?

2 класс

Раздел 1. Мир профессий (3 ч.)

Многообразие мира профессий. Исследование «Многообразие рабочих профессий».

Раздел 2. Профессии, связанные с природой (5 ч.)

Садовник, дворник. Мастер-цветовод. Знакомьтесь с агрономом. Профессия флорист. Профессия овощевод.

Раздел 3. Профессии, которые нас охраняют (10 ч.)

Охранник. Полицейский. Пожарный. Военный. Профессия «Следователь». Следствие ведут второклассники! Разведчик. Летчик. Водолаз.

Раздел 4. Профессии, которые нас лечат (8 ч.)

Врач скорой помощи. Детский врач – педиатр. Зубной врач. Кто лечит наши глаза. ЛОР- 3 волшебные буквы. Врач хирург.

Раздел 5. Профессии в школе (8 ч.)

Профессия – учитель. Профессия – воспитатель. Как помогает логопед. Профессия – библиотекарь. Школьная столовая. Почему в кабинете так чисто? Школьный доктор. Создание странички портфолио – «Труд в почете любой».

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В ходе освоения курса внеурочной деятельности достигаются следующие личностные, метапредметные и предметные результаты.

Данная программа позволяет добиваться следующих результатов:

Личностные результаты:

У ученика будут сформированы:

- положительное отношение к процессу учения, к приобретению знаний и умений, стремление преодолевать возникающие затруднения;
- осознание себя как индивидуальности и одновременно как члена общества с ориентацией на проявление доброго отношения к людям,

уважения к их труду, на участие в совместных делах, на помощь людям, в том числе сверстникам;

- умение выделять нравственный аспект поведения, соотносить поступки и события с принятыми в обществе морально-этическими принципами;

- стремление к саморазвитию, желание открывать новое знание, новые способы действия, готовность преодолевать учебные затруднения и адекватно оценивать свои успехи и неудачи, умение сотрудничать;

- стремление к соблюдению морально-этических норм общения с людьми другой национальности, с нарушениями здоровья.

Метапредметные результаты:

Регулятивные:

Ученик научится:

- организовывать свою деятельность, готовить рабочее место для выполнения разных видов работ;

- принимать (ставить) учебно-познавательную задачу и сохранять её до конца учебных действий;

- планировать (в сотрудничестве с учителем, с одноклассниками или самостоятельно) свои действия в соответствии с решаемыми учебно-познавательными, учебно-практическими, экспериментальными задачами;

- действовать согласно составленному плану, а также по инструкциям учителя;

- контролировать выполнение действий, вносить необходимые коррективы (свои и учителя);

- оценивать результаты решения поставленных задач, находить ошибки и способы их устранения.

Ученик получит возможность научиться:

- оценивать своё знание и незнание, умение и неумение, продвижение в овладении тем или иным знанием и умением по изучаемой теме;

- ставить учебно-познавательные задачи перед выполнением разных заданий;

- проявлять инициативу в постановке новых задач, предлагать собственные способы решения;

- адекватно оценивать результаты учебной деятельности, осознавать причины неуспеха и обдумывать план восполнения пробелов в знаниях и умениях.

Познавательные:

Ученик научится:

- осознавать учебно-познавательную, учебно-практическую, экспериментальную задачи;

- осуществлять поиск информации, необходимой для решения учебных задач, собственных наблюдений объектов природы и культуры, личного опыта общения с людьми;

- понимать информацию, представленную в вербальной форме, изобразительной, схематической, модельной и др., определять основную и второстепенную информацию;

- применять для решения задач (под руководством учителя) логические действия анализа, сравнения, обобщения, классификации, установления причинно-следственных связей, построения рассуждений и выводов;

- наблюдать и сопоставлять, выявлять взаимосвязи и зависимости, отражать полученную при наблюдении информацию в виде рисунка, схемы, таблицы;

- использовать готовые модели для изучения строения природных объектов и объяснения природных явлений;

- осуществлять кодирование и декодирование информации в знаково-символической форме.

Ученик получит возможность научиться:

- сопоставлять информацию из разных источников, осуществлять выбор дополнительных источников информации для решения исследовательских задач, включая Интернет;

- обобщать и систематизировать информацию, переводить её из одной формы в другую (принятую в словесной форме, переводить в изобразительную, схематическую, табличную);

- дополнять готовые информационные объекты (тексты, таблицы, схемы, диаграммы), создавать собственные;

- осуществлять исследовательскую деятельность, участвовать в проектах, выполняемых в рамках урока или внеурочных занятиях.

Коммуникативные:

Ученик научится:

- осознанно и произвольно строить речевое высказывание в устной и письменной форме;

- аргументировано отвечать на вопросы, обосновывать свою точку зрения, строить понятные для партнёра высказывания, задавать вопросы, адекватно использовать речевые средства для решения задач общения;

- вступать в учебное сотрудничество с учителем и одноклассниками, осуществлять совместную деятельность в малых и больших группах, осваивая различные способы взаимной помощи партнёрам по общению;

- допускать возможность существования у людей различных точек зрения, проявлять терпимость по отношению к высказываниям других, проявлять доброжелательное отношение к партнёрам;

Ученик получит возможность научиться:

- оперировать в речи предметным языком – правильно (адекватно) использовать понятия, полно и точно излагать свои мысли, строить монологическую речь, вести диалог;

- планировать, сотрудничая с взрослыми (учитель, родитель) и сверстниками, общие дела, распределять функции участников и определять способы их взаимодействия;

- проявлять инициативу в поиске и сборе информации для выполнения коллективной работы, желая помочь взрослым и сверстникам;
- уважать позицию партнёра, предотвращать конфликтную ситуацию при сотрудничестве, стараясь найти варианты её разрешения ради общего дела.
- участвовать в проектной деятельности, создавать творческие работы на заданную тему (рисунки, аппликации, модели, небольшие сообщения, презентации).

Предметные результаты:

1 класс

- отношение к процессу учения, к приобретению знаний и умений, стремление преодолевать возникающие затруднения;
- основные сферы профессиональной деятельности человека; основные понятия, признаки профессий, их значение в окружающем обществе;
- предприятия и учреждения населенного пункта, района;
- оперировать основными понятиями и категориями, основными приемами выполнения учебных проектов;
- рассказывать о профессии и обосновывать ее значение в жизни общества;
- переносить теоретические сведения о сферах человеческой деятельности на конкретные жизненные ситуации;
- выделять нравственный аспект поведения, соотносить поступки и события с принятыми в обществе морально-этическими принципами.

2 класс

- осознание себя как индивидуальности и одновременно как члена общества с ориентацией на проявление доброго отношения к людям, уважения к их труду, на участие в совместных делах, на помощь людям, в том числе сверстникам;
- стремление к саморазвитию, желание открывать новое знание, новые способы действия;
- преодолевать учебные затруднения и адекватно оценивать свои успехи и неудачи, умение сотрудничать;
- стремление к соблюдению морально-этических норм общения с людьми;
- оценивать своё знание и незнание, умение и неумение, продвижение в овладении тем или иным знанием и умением по изучаемой теме;
- ставить учебно-познавательные задачи перед выполнением разных заданий;
- проявлять инициативу в постановке новых задач, предлагать собственные способы решения;
- адекватно оценивать результаты учебной деятельности, осознавать причины неуспеха и обдумывать план восполнения пробелов в знаниях и умениях.

Оценка достижения планируемых результатов

В процессе оценки достижения планируемых результатов будут использованы разнообразные методы и формы, взаимно дополняющие друг друга (тестовые материалы, проекты, творческие работы, самоанализ и самооценка, наблюдения). Контролирующие материалы для оценки планируемых результатов освоения программы: опросные листы, тесты, беседы. Методы текущего контроля: наблюдение за работой учеников, устный фронтальный опрос, беседа.

Обработка полученных материалов может включать классификацию профессий, классификацию мотивов их выбора, сравнение рисунков, ответов, письменных работ, выявление влияния родителей на выбор профессии.

Тестовый итоговый контроль по итогам прохождения материала обучения.

Ключ к результату усвоения материала:

1-й уровень (70-80%) — 3 балла

2-й уровень (80-90%) — 4 балла

3-й уровень (90-100%) — 5 баллов

По окончании курса предусмотрено:

- проведение утренника «Все профессии хороши, выбирай на вкус»;

- изготовление книжек-самоделок «Моя любимая профессия»;

- написание сочинения-рассуждения «Почему мне нравится профессия

»;

- презентации проектов.

ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№	Раздел и тема занятия	Количество часов	Форма проведения занятия	Цифровые образовательные ресурсы
Раздел 1. Профессии, связанные с природой (10 ч.)				
1	Введение в тему	1	Беседа, наблюдение	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
2	Путешествие в мир профессий сельского хозяйства	1	Практикум. Ролевая игра	
3	У бабушки в деревне	1	Беседа. Викторина	
4	Ловись рыбка	1	Эксперимент, игра.	
5	Труженики леса	1	Наблюдение. Практикум	
6	Хлеб – всему голова	1	Викторина. Деловая игра	
7	Профессия овощевод	1	Наблюдение. Практикум	
8	Знакомьтесь с агрономом	1	Соревнование. Эксперимент	
9	Профессия цветовод	1	Наблюдение. Игра (цветы)	
10	Все работы хороши, выбирай на вкус	1	Инсценирование	
Раздел 2. Профессии наших мам (8 ч.)				
11	Экскурсия по магазину	1	Беседа. Экскурсия	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
12	Кто работает в библиотеке?	1	Викторина	
13	Весёлая портняжка	1	Коллективное обсуждение Ролевая игра	
14	Расти здоровым	1	Соревнование	
15	Я в учителя пойду	1	Ролевая игра	
16	Кухонный переполох	1	КВН	
17	Причёски такие разные	1	Творческая мастерская, работа в группах	
18	Профессии наших мам. Кем быть?	1	Инсценирование	
Раздел 3. Профессии наших пап (8 ч.)				
19	Строим вместе дом	1	Практическая работа	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
20	У кого мастерок, у кого молоток	1	Практикум. Игра	
21	Весёлый мастерок	1	Игра-соревнование	
22	Профессия водитель	1	Ролевая игра	
23	Осторожно огонь	1	Беседа. Работа в парах	
24	Я б в спасатели пошёл, пусть меня научат	1	Виртуальная экскурсия	

25	Профессия шахтёр	1	Виртуальная экскурсия	
26	Все профессии нужны, все профессии важны	1	Творческая работа в группах	
Раздел 4. Профессии, связанные с путешествиями (7 ч.)				
27	Куда уходят поезда	1	Беседа Конкурс рисунков	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online)
28	Высоко в облаках	1	Мини-исследование	
29	Космическое путешествие	1	Интерактивное занятие	Атлас новых профессий (atlas100.ru)
30	Морское путешествие	1	Виртуальная экскурсия	Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
31	На арене цирка	1	Коллективное обсуждение. Групповая работа	
32	Профессии наших родителей	1	Проектная деятельность	
33	Кем быть? Каким быть?	1	Защита проектно-исследовательских работ	
34	Резервное время	1		

2 класс

№	Раздел и тема занятия	Количество часов	Форма проведения занятия	Цифровые образовательные ресурсы
Раздел 1. Мир профессий (3 ч.)				
1	Многообразие мира профессий	1	Виртуальная экскурсия	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
2	Многообразие мира профессий	1	Проектная деятельность	
3	Исследование «Многообразие рабочих профессий»	1	Исследовательская работа	
Раздел 2. Профессии, связанные с природой (5ч.)				
4	Садовник, дворник	1	Ролевая игра, практикум	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online)
5	Мастер-цветовод	1	Интерактивное занятие	
6	Профессия флорист	1	Творческая работа в парах	Атлас новых профессий (atlas100.ru)
7	Знакомьтесь с агрономом	1	Викторина	Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
8	Профессия овощевод	1	Познавательная игра	

Раздел 3. Профессии, которые нас охраняют (10 ч.)				
9	Охранник	1	Беседа. Коллективное обсуждение	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
10	Полицейский	1	Викторина	
11	Пожарный	1	Игра-соревнование	
12	Военный	1	Практическая работа в парах	
13	Профессия «Следователь»	1	Творческая мастерская	
14	Профессия «Следователь»	1	Ролевая игра	
15	Следствие ведут второклассники!	1	Познавательная игра	
16	Разведчик	1	Групповые исследования	
17	Летчик	1	Имитационная игра	
18	Водолаз	1	Виртуальная экскурсия	
Раздел 4. Профессии, которые нас лечат (8 ч.)				
19	Врач скорой помощи	1	Мини-исследование	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
20	Детский врач – педиатр	1	Групповая работа	
21	Зубной врач	1	Познавательная игра	
22	Кто лечит наши глаза	1	Эвристическая беседа	
23	ЛОР- 3 волшебные буквы	1	Творческая работа. Конкурс рисунков	
24	Врач-хирург	1	Викторины с элементами творчества	
25	Врач-кардиолог	1	Игра-путешествие	
26	Санитарный врач	1	Беседа. Коллективное обсуждение	
Раздел 5. Профессии в школе (8 ч.)				
27	Профессия – учитель	1	Ролевая игра	Всероссийские открытые уроки - Проектория (proektoria.online) Атлас новых профессий (atlas100.ru) Готовые уроки по профориентации (moeobrazovanie.ru)
28	Профессия – воспитатель	1	Практикум Виртуальная экскурсия	
29	Как помогает логопед	1	Практикум. Викторина	
30	Профессия – библиотекарь	1	Экскурсия в библиотеку. Практикум	
31	Школьная столовая	1	Творческая работа в группах	

32	Почему в кабинете так чисто?	1	Экспресс-исследование	
33	Школьный доктор	1	Коллективное обсуждение. Ролевая игра	
34	Создание странички портфолио – «Труд в почете любой»	1	Защита исследовательских работ	
35	Резервное время	1		

Литература:

1. Прилипская Е.В., Сухаревская Е.Ю. Мир профессий. Программа развивающего курса внеурочной деятельности. Изд. «ВИТА-ПРЕСС», Ростов-на-Дону, 2015
2. Сухаревская Е.Ю. «Мир профессий»: Ростов-на-Дону, издательство «С-ИНФО», 2008
3. Елькина О.Ю. Путешествие в мир профессий. Методические рекомендации для учителей 1 – 4 классов. М.: Образовательно-издательский центр «Академия», 2011
4. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России [Текст] - М.: Изд. «Просвещение», 2011
5. Борисова Е.М., Логинова Г.П. Индивидуальность и профессия. - М.: Изд.«Знание», 2009.
6. Журкова, А.Я. Чистякова С.Н. Методика формирования профессионального самоопределения школьников на различных возрастных этапах [Текст]: учеб, пособие / Кемерово, 2016
7. Загребина, Г.В. Давай устроим праздник [Текст] / Г.В. Загребина. - Ярославль, 2018
8. Игумнова, Е. Банкир, фермер или портной... кто же я буду такой? Учебное пособие для преподавателей / Е. Игумнова. - Новосибирск, 2014
9. Образцова, Т.Н. Ролевые игры для детей / Т.Н. Образцова. - М.: ООО «Этрел», ООО «ИКТЦ «ЛАДА», 2015
10. Большая детская энциклопедия «Выбор профессии». – М.: Изд. «Просвещение», 2017
11. Энциклопедия «Я познаю мир». – М.: Изд. Дрофа, 2009
12. Ульева Е.А. «Профессии. Кем я стану, когда вырасту?» Энциклопедия для малышей. – М.: Изд.Феникс-Премьер, 2017

